SOUS LE HAUT PATRONAGE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

Foyer

23.CSL-CROSS COUNTRY

& CROSS POPULAIRE

Cross Challenge ASPORT 2025

ATHLETICS CSL LUXEMBOURG

25 2000-2025

Dimanche 07.12.2025 10.30-15.10

Luxembourg - Baumbusch

PETERS SPORTS

DEMYSCHANDELER reesen a wuelfillen

Foyer

Bowling
Kockelscheuer

Découvrez notre carte sur
www.bowling-luxembourg.lu

Centre de Bowling avec 10 pistes à Luxembourg-Ville (Kockelscheuer)





Heures d'ouverture:

lundi: jour de repos
samedi: 14h00 - 24:00
vacances scolaires:

mardi à vendredi 16h00 - 23:00
dimanche 13h00-20h00
mardi à vendredi 15h00



Réservation: +352 2455-9219

info@bowling-luxembourg.lu





CS Luxembourg : Cross-Country 2025

Préface

C'est avec grande fierté que nous accueillons, au cœur de notre capitale, l'édition 2025 du Cross Country du CSL. Cet événement, désormais bien ancré dans le calendrier sportif luxembourgeois, attire chaque année un large public de passionnés et de compétiteurs venus découvrir ou redécouvrir cette discipline exigeante de la course à pied. L'édition de cette année revêt cependant une signification toute particulière, puisqu'elle coïncide avec le 25 anniversaire du club organisateur, le CSL, une institution sportive qui a su marquer de son empreinte la vie sportive de notre ville.

En 2000, le Cross Country a également été la toute première compétition officielle organisée par le CSL.

En tant que bourgmestre de la Ville de Luxembourg et échevin des sports, nous tenons à adresser nos plus sincères félicitations aux responsables du CSL ainsi qu'à l'ensemble de ses membres, athlètes, entraîneurs et bénévoles. Leur engagement constant, leur enthousiasme et leur capacité à fédérer autour du sport constituent un exemple remarquable de dynamisme associatif et de dévouement. Leur travail contribue non seulement à la promotion de l'athlétisme, mais aussi à la vitalité de la vie sportive et communautaire de notre capitale.

Au nom du collège échevinal, permettez-nous finalement, de souhaiter une très chaleureuse bienvenue aux athlètes, spectateurs et tous les adeptes du sport, qui se déplacent pour assister à cette course à pied de renom.

Venez nombreux et que le meilleur remporte la victoire !

Lydie Polfer
Bourgmestre

Simone Beissel
Echevin des sports

Photo Lydie Polfer © Photothèque - Keven Erickson / Photo Simone Beissel © Ville de Luxembourg - Tom Jungbluth



wiesenpiront
coming home

Résidence DJOKO
Leudelange
535.172€ - 1.282.670€



Wecker
1.192.883€



Moutfort
1.123.002€



Consdorf
988.238€



Nospelt
1.188.878€



Useldange
995.916€



Berg
1.314.859€

Découvrez tous nos projets

333 628-1
wiesenpiront.lu



Résidence RUMA
Helmsange
759.634€ - 1.306.170€

Bambësch -
25 ans d'histoire et de tradition pour le CSL !



Au nom du Conseil d'administration du CSL – CAL SPORA Luxembourg, j'ai le plaisir de vous accueillir à la 23ème édition du Cross-Country International du CSL, qui se tiendra le dimanche 7 décembre 2025 au Bambësch.

Cette édition revêt une signification particulière, puisqu'elle s'inscrit dans l'année du 25ème anniversaire de notre club, fondé le 7 novembre 2000 à la suite de la fusion entre le CAL et le SPORA Luxembourg.

Lorsque les deux clubs avaient encore organisé, en 2000, leurs derniers cross sous leurs anciens noms – le Cross du SPORA au Bambësch et le Cross du CAL à Dommeldange –, le CSL existait déjà, mais n'était pas encore officiellement affilié à la FLA. Ces courses de transition ont marqué la continuité d'un esprit et d'une tradition que nous avons à cœur de perpétuer depuis lors.

Vingt-cinq ans plus tard, c'est dans le même cadre naturel et emblématique du Bambësch que nous accueillons athlètes, passionnés et familles. Grâce au soutien constant de la Ville de Luxembourg, ce lieu conserve tout son charme et offre à chacun un moment de sport et de convivialité en pleine nature.

Le CSL Cross International est aujourd'hui bien plus qu'une compétition : c'est une rencontre entre générations, entre amateurs et élites, un moment où la passion du sport unit coureurs et spectateurs dans une ambiance chaleureuse et authentique.

Je tiens à remercier sincèrement nos partenaires et sponsors, la Ville de Luxembourg, nos membres bénévoles, ainsi que toutes celles et ceux qui contribuent, année après année, au succès de cette manifestation. Leur engagement et leur fidélité sont le moteur de la vitalité du club et de la réussite de cette journée.

En cette année de jubilé, je vous souhaite à toutes et à tous une magnifique journée de sport, d'échanges et de plaisir au Bambësch, et vous remercie de partager avec nous cette belle tradition du Cross du CSL.

Xavier Thillen, Sr.
Président CSL

© Photo-Mirgain -2025

RENOVATION
P.BETTENDORF

RENOVATIONS ET CONSTRUCTIONS

22a, rue de Larochette • L-7661 Medernach

Tél.: 87 90 25 - 1 • info@rbettendorf.lu



AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS



RÉNOVATIONS / TRANSFORMATIONS



ASSAINISSEMENT DE CAVES

Vous relevez les défis
Nous aussi !



Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-1930 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B30775

SPUERKEESS

Your Bridge to Life

SOMMAIRE

LES OFFICIELS

3 *préface du Bourgmestre de la Ville de Luxembourg* **5** *le mot du président du CSL* **8** *le conseil d'administration du CSL* **57** *les membres honoraires et donateurs* **58** *l'historique du conseil d'administration*

LE PROGRAMME DU 23ème FOYER - CSL CROSS COUNTRY

30 *le règlement Challenge ASPORT*
33 *le programme officiel du Foyer-CSL Cross 2024* **35** *découvrez le parcours du Cross au Bambësch*

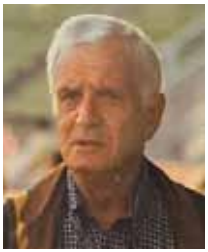
42-43 *vainqueurs Coupe d'Athlétisme du Luxembourg (Dames/ Hommes) 2025*

CSL - ATHLETISME

17 groupes ludiques et benjamins 19 groupes débutants et scolaires 20, 24 groupes disciplines mixtes 21 groupes sprint-haies 24 groupe demi-fond 26 groupe sauts et groupe perche 53 Stages Pâques 2025 Albufeira, Monte Gordo (P) et Luxembourg 54 CSL Streetrunners 54 "Fakelzuch" 2025 63 In Memoriam

En Souvenir de:

60 *Nécrologie de* ***JEAN "Jéng" Mendels,*** *par Thierry Hild*



GRAVURE / IMPRESSION
OBJETS PUBLICITAIRES
COUPES & MÉDAILLES
PERSONNALISATION
MACHINES
CONSOMMABLES
SIGNALETIQUE
LETTRAGE



Gravolux

HORAIRES

LUN 10H – 17H
MAR – VEN 8H – 17H
SAM / DIM FERMÉ

WWW.GRAVOLUX.LU (+352) 26 37 40 50

164, RUE DE LA GARE
3355 LEUDELANGE-GARE
LUXEMBOURG

Conseil d'Administration CSL 2025

Président:	Xavier Thillen, Sr.
Vice-Président:	Francis Rausch
Vice-Président:	Marco Thielen
Secrétaire Générale:	Guy Lassine
Trésorier:	Guy Lassine
Directeur technique:	Jean-Claude Muller
Direction sportive:	Philippe Beissel, Matthieu Herr, Mark Jones
Responsable Bénévolat:	Matthieu Herr
Site internet:	Mark Jones (internet/réseaux sociaux)
Membres du comité:	Bob Biver (relations institutions) Alija Mirascic
Membres consultatifs:	Stefano Degano (Catering) Christophe Bestgen (Stage)
Réviseurs de caisse:	Gilles Wagener, Claude Fleming
Suppléant:	Dieter Straub

Coordination & Administration

Coordinateur Général:	Drazenko Haracic
Coordinateur Administratif:	Marcelo Protasio

Représentants du CSL aux Comité Directeur & Commissions de la FLA

Bureau Exécutif:	Steve Helminger (secrétaire général)
Comité Directeur:	Philippe Beissel, Jean-Claude Muller
Commission juridique:	François Kauffman, Bob Biver
Commission des juges:	Guy Lassine, Renaud Delarue
Commission des jeunes:	Armelle Berchem , Drazenko Haracic
Commission des athlètes:	
Commission des masters :	Steve Tonizzo
Commission informatique:	Jean-Claude Muller
Commission sportive:	Yola Hild, Marco Thielen,


IT'S ALL ABOUT
GOOD TASTE
NIESSEN
TRAITEUR
MADE IN
LUXEMBOURG
www.niessen.lu



PALMARÈS CSL 2025

Vainqueur - Challenge Tageblatt (Indoor/Outdoor)
Vainqueur - Coupe Emile Thoma (Indoor/Outdoor)

3ème Place Challenge U16
Championnats Interclubs des Jeunes
Filles 3ème Place - Garçons 1ère Place

Champion Interclub Seniors - Dames & Hommes
Vainqueur Coupe d'athlétisme du Luxembourg (D/H)

LOTERIE NATIONALE

LILY A GRATTÉ LE SPORT A GAGNÉ



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.

ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

Vom Übergang zur Tradition – Die Anfänge des CSL-Cross

Als sich am **22. September 2000** die Hauptstadtvereine **SPORA Luxembourg** (1923) und **CAL Luxembourg** (1931) auflösten, um am **7. November 2000** gemeinsam den neuen Verein **CSL – CAL SPORA Luxembourg** zu gründen, war die Crosssaison bereits organisiert. Im FLA-Kalender standen noch die traditionellen Rennen: der **SPORA-Cross im Bambësch** am **26. November 2000** und der **CAL-Cross in den Dommeldinger Wiesen** am **10. Dezember 2000**.

Da der CSL zu diesem Zeitpunkt noch nicht Mitglied der **Fédération Luxembourgeoise d'Athlétisme (FLA)** war, blieben beide Termine bestehen, bis die FLA-Generalversammlung am **9. Dezember 2000** den neuen Verein offiziell aufnahm. So fand der SPORA-Cross bereits nach der Gründung, aber noch vor der offiziellen Anerkennung statt – während der Dommeldinger Lauf nur einen Tag später **theoretisch als erster offizieller CSL-Cross** galt, formell jedoch weiterhin unter dem Namen des aufgelösten CAL ausgetragen wurde.

Die Athletinnen und Athleten bestritten die gesamte Wintersaison 2000/2001 – Meisterschaften inklusive – noch in ihren alten SPORA- und CAL-Trikots, obwohl sie längst als **CSL-Mitglieder** registriert waren. Erst in der Sommersaison 2001 trat der Verein erstmals geschlossen in seinen neuen Farben auf – als sichtbares Zeichen eines Neuanfangs.

Am **9. Dezember 2001** richtete der CSL schließlich seinen **ersten offiziellen Cross im Bambësch** aus – der Beginn einer bis heute lebendigen Tradition. Eine Ausnahme bildete das Jahr **2002**, als der **CSL-Cross in Mamer** stattfand: im Rahmen der **„Année Josy Barthel"**, zum 50-jährigen Jubiläum seines Olympiasiegs. Der CSL folgte gerne der Einladung, da Barthel gebürtiger Mameraner war.

Ein kleiner **Wermutstropfen** bleibt: Die **Dommeldinger Wiesen**, Schauplatz des ersten CSL-Cross von 2000, existieren heute nicht mehr als Austragungsort. Umso schöner ist es, dass der **Bambësch**, ursprünglich ein Erbe des SPORA, zur festen Heimat des **CSL-Cross International** geworden ist – und jedes Jahr an die Ursprünge dieses Vereins erinnert.



Sommersaion 2001 - Neue CSL Uniformen (Meisteschaften - Düdelingen)

CSL CROSS TIMELINE 2000 – 2002

(Von der Fusion zur Tradition)

---

22 | 09 | 2000

Auflösung der Hauptstadtvereine

SPORA Luxembourg (1923) und *CAL Luxembourg (1931)*.

07 | 11 | 2000

Gründung des neuen Fusionsvereins

CSL – CAL SPORA Luxembourg

26 | 11 | 2000

Letzter SPORA-Cross im Bambësch – noch unter altem Namen

Sieger: Romain Possing (Celtic) / Christa Salt (CAL)

09 | 12 | 2000

Offizielle Aufnahme des CSL in die FLA

SPORA und CAL werden gleichzeitig aus dem Verband entlassen.

10 | 12 | 2000

CAL-Cross in Dommeldingen –

theoretisch erster FLA-Cross des CSL, formal noch unter CAL-Namen

Sieger: Caroline Kwambai (KEN) / Elija Dausi (TAN)

09 | 12 | 2001

Erster offizieller CSL-Cross im Bambësch

Sieger: Omar Errachidi (MAR) / Sonja Deckers (BEL)

15 | 12 | 2002

CSL-Cross in Mamer im Rahmen der „Année Josy Barthel 2002“

Zum 50-jährigen Olympiasieg (1952) *Sieger:* Piet Rijnders (BEL) / Jana Biolková (CZE)

Seit 2003 hat der CSL-Cross im Bambësch seine Heimat – bis heute Austragungsort des CSL Cross International.


Annähernd 300 Konkurrenten im Baumbusch

Zweite Saisonsiege von Salt und Possing

Ungemütlich feucht kalt war es gestern im Baumbusch beim 34. und letzten Cross des CA Spora. Zu allem Überfluss kam dann vor den Hauptläufen noch der Regen dazu. Demnach typisches Cross-Wetter ...

Trotz dieser nicht gerade einladenden Bedingungen hatten sich an die 300 Konkurrenten im Baumbusch eingefunden, von denen genau 284 das Ziel der verschiedenen Rennen erreichten, demnach ein Plus gegenüber dem Saisonaufakt auf dem Escher Galgenberg. Mit 169 Jungen und Mädchen stellten wie erwartet die Schülerklassen wieder das Gros der Teilnehmer. Gegenüber dem Fola-Cross nahmen aber erfreulicherweise mehr Minimes beider Geschlechter an den gemeinsamen Rennen mit den leider weniger zahlreichen Cadetteis teil.

Wenn man in Betracht zieht, dass fast keine Ausländer am Start waren, dann können die beiden Hauptläufe und der Kurzcross als zufriedenstellend besetzt, aber auch nicht mehr, angesehen werden. Da außerdem noch 72 Benjamins und 29 Ludi-

Letzer Cross Lauf SPORA 26.11.2000


Die Cross-Saison

Letzter Cross Lauf CAL 10.12.2000







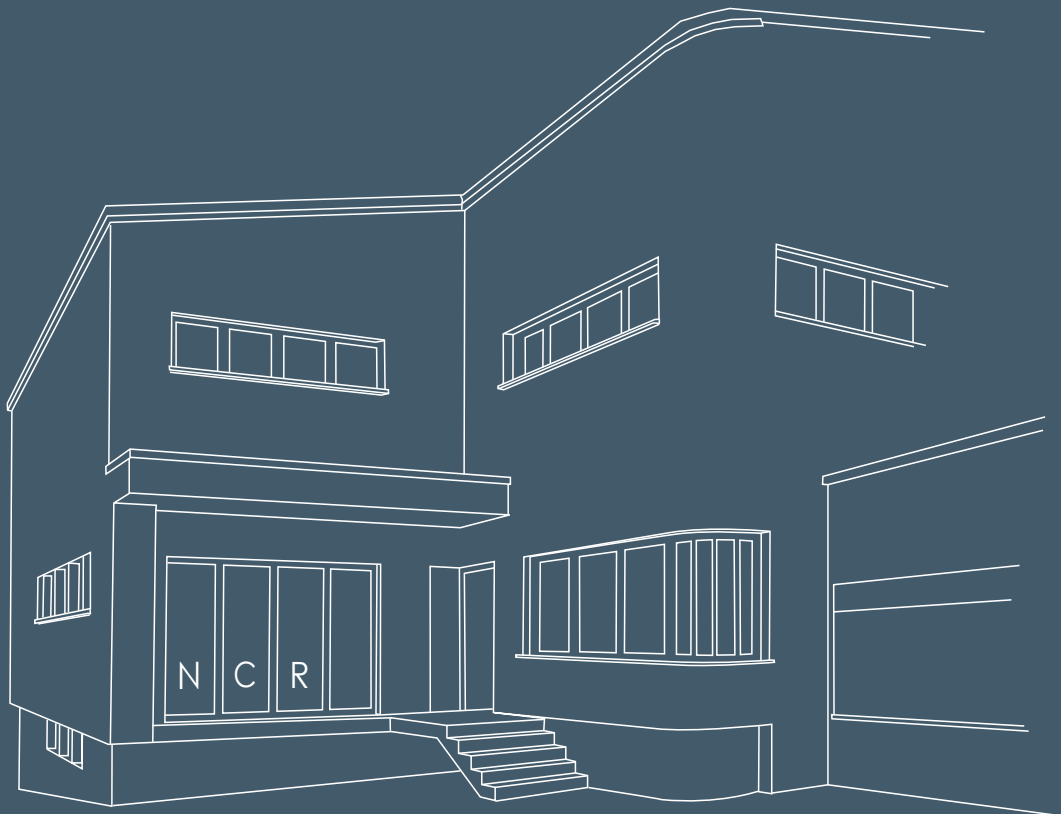
CSL - Assemblée Générale - 31 janvier 2025



Centre Culturel - “Tramsschapp”

NCR AVOCATS

LAWYERS AVOCATS RECHTSANWÄLTE



marcvolinesdesign.lu

62, rue de Strasbourg L-2560 Luxembourg
+352 26206565 | ncr@ncravocats.lu
www.ncravocats.lu

Let's print together

www.printsolutions.lu

Tél. (+352) 26 45 91 93
info@printsolutions.lu

print solutions



Groupe Ludiques: Erwan Hoarau, Jaouad Roukiba



Groupe Benjamins: Stéphane Masson, Marc Racké, Brian Decrulle, Renilde Moreels (pas sur la photo)





LE SPÉCIALISTE

RUNNING / ATHLÉTISME / TRIATHLON / TRAIL

TRIATHLON Indoor RUNNING

PETERS SPORTS

Howald (LUX) peters-sports.lu 00352 360650








4, rue des Joncs
Howald

www.peters-sports
mail@peters-sports.lu









Groupe Débutants: Pierre Nilles , Christophe, Catherine Barberis, Sam Tanson, Diane Majerus, Melody Koffi



Groupe Scolaires: Armelle Berchem, Tetyana Vernygor, Natalia Iosifidi, Christophe, Imaad Hallay



Groupe “mixte” : Armelle Berchem, Natalia Iosifidi, Christophe, Imaad Hallay, Brian Decruelle

Bras & Ribeiro
Entreprise de Plafonnage,
Façades et Plâtre



Groupe “sprint - haies” Marc Dollendorf / Rachid Malki



15th DKV-UrbanTrail

LUXEMBOURG-VILLE 18+19.04.2026

Samedi | Saturday 18.04.2026

Marche IVV
Walking Trail
Dog Trail

7 km | 14 km | 18 km | 27 km

Dimanche | Sunday 19.04.2026

34 km **La GranDucale**
Course individuelle | Individual run

27 km **Le Trail des Forts**
Course individuelle | Individual run

18 km **Dans les pas de Mélusine**
Course individuelle | Individual run

14 km **Les Traces de Vauban**
Course individuelle | Individual run

Heart Team Run
Relais 3 co-équipiers | Relay 3 co-runners
5 km › 6 km › 7 km

900 m **Mini Trail** TWEENZ 6-8 ans | years
Course individuelle | Individual run

1,8 km **Mini-Trail** TWEENZ 9-12 ans | years
Course individuelle | Individual run

UrbanTrail
LUXEMBOURG

DKV Luxembourg
membre du Groupe lalux

SPUERKEESS

INSCRIPTIONS & INFOS :
dkv-urbantrail.lu


easify
your health.
Sa santé
Notre sérénité
Avec EASY HEALTH, prenez soin de ceux que vous aimez et comptez sur nous pour protéger leur santé.
easify.lu
DKV
Luxembourg
membre du Groupe lalux



Groupe “demi-fond”: Camille Schmit, Christophe Bestgen, Charline Mathias, Vincent Karger



Groupe “mixte”: Mohamed Djazouli

Boissons de Contern

Neien CSL Onlineshop:

CSL



CSL Hoodie Blau
From €33.50



CSL Hoodie Grau
From €33.50



CSL Hoodie Weiss
€38.00



CSL Craft Jacket Rain
From €60.00



CSL Polo Blau
€25.00



CSL Polo Grau
€25.00



CSL Polo Weiss
€25.00



CSL T-Shirt Blau
€22.00



CSL T-Shirt Weiss
€22.00



Stremp Letzebuerg
€15.00



CSL Hose Grau
From €45.00



CSL Short Grau
From €40.00

www.peterssportfirveraeiner.com/store/csl



Groupe “sauts”: Alija Mirascic & Asmir Mirascic



Groupe “perche”: Camille Schleck





Groupe “lancers”: Steve Tonizzo

KYLL

électricité s.a.

MIT UNS LÄUFT'S!

ELECTRO KYLL BIETET IHNEN DIE MODERNSTE TECHNIK FÜR IHREN OPTIMALEN HAUSKOMFORT!

Photovoltaik | E-Mobilität | Smarthome | Beleuchtungs-Technik | Sicherheits-Technik



AUF JOB-SUCHE?

Einfach QR-Code scannen oder auf unserer Website schauen:
electrokyll.com/jobangebote

PARTNER KNX

NOHALTEG AN D'ZUKUNFT

TELENOT Technik für Sicherheit AUTORISIERTER STÜTZPUNKT

ZERTIFIZIERTER PASSIVHAUS HANDWERKER

KYLL ÉLECTRICITÉ S.A.

2, route de Diekirch ~ L-9834 Holzthum

Tel.: +352 26 80 34 64 ~ info@electrokyll.com

/ ELECTRO KYLL

WWW.ELECTROKYLL.COM







CSL - OFSCHLOSS FEIER 2025 -07-13 / Tennis Schéiss





CLAUSEL

LUXEMBOURG



Goldschmidt&Associates

FIDUCIAIRE



VOTRE PARTENAIRE IDÉAL POUR:

- Expertise Comptable
- Conseils fiscaux
- Gestion et calcul des salaires
- Préparation des déclarations fiscales sociétés et personnes physiques
- Préparation déclarations périodiques TVA
- Assistance lors de la constitution de sociétés
- Assistance jeunes entreprises: déclarations initiales, autorisations de commerce

2, rue de l'eau • L-1449 Luxembourg • Tél. 26 33 66-1 • info@associates.lu



Ambitieux, comme vous

Foyer Assurances soutient
le **23e Cross-Country International du CSL**.

Découvrez notre
actualité sportive
sur le blog.

www.foyer.lu

Foyer

**Einfach fir
lech do**

Fédération Luxembourgeoise d'Athlétisme
3, route d'Arlon
L-8009 Strassen
www.fla.lu
fla@fla.lu
+352 48 06 70
Registre du commerce : F8898

Challenge ASPORT

Cross Country 2025

Art. 1er – Le Challenge ASPORT est organisé à l'intention des athlètes des catégories d'âge des U12 débutants, U14 scolaires, U16 minimes, U18 cadets, U20 juniors, U23 espoirs et seniors féminines et masculins détenteurs d'une licence compétition validée auprès de la F.L.A..

Art. 2 – Il est établi un classement général individuel dans les quatorze catégories suivantes :

U12 Débutantes, U14 Scolaires fém., U16 Minimes fém., U18 Cadettes, U20 Juniors fém., U23 Espoirs fém., Seniors fém., U12 Débutants, U14 Scolaires masc., U16 Minimes masc., U18 Cadets, U20 Juniors masc., U23 Espoirs masc. et Seniors masc..

Art. 3 – Lors des épreuves entrant en ligne de compte pour le Challenge ASPORT, les 33 premiers athlètes de chaque catégorie d'âge marquent en principe : 100-90-80-70-60-55-50-45-42-39-36-33-30-27-25-23-21-19-17-15-14-13-12-11-10-9-8-7-6-5-4-3-2. Tous les autres athlètes classés marquent 1 point.

Lors des Championnats Nationaux de Cross Country, les points attribués lors des autres cross sont multipliés par le facteur 1,5. A l'occasion de cette manifestation, les 33 premiers athlètes marquent : 150-135-120-105-90-82,5-75-67,5-63-58,5-54-49,5-45-40,5-37,5-34,5-31,5-28,5-25,5-22,5-21-19,5-18-16,5-15-13,5-12-10,5-9-7,5-6-4,5-3. Tous les autres athlètes classés marquent 1,5 points.

Art. 4 – Pour l'établissement des classements individuels dans les différentes catégories d'âge, les 5 meilleurs pointages obtenus par chaque athlète sont additionnés au fur et à mesure de la saison hivernale et des classements intermédiaires sont publiés à partir de la 2e manifestation. En cas d'égalité de points, l'athlète avec le meilleur classement lors de la dernière épreuve est désigné leader, respectivement vainqueur.

Il faut être classé à au moins 2 cross pour prétendre être dans le classement général du Challenge.

Art. 5 – Chaque athlète ne peut marquer des points que dans sa propre catégorie d'âge.

Veuillez noter que les courses marquées d'un (*) n'entreront pas en ligne de compte pour le Challenge ASPORT..

Tél: 37 11 11

contact@alliance.lu

ALLIANCE des ARTISANS

"Am Handwierk si mir Doheem"

- ISOLATIONS & ETANCHEITES
- ECHAFAUDAGES
- CLES - MAINS
- RENOVATIONS
- FERBLANTERIES
- PEINTURES
- CONSTRUCTIONS
- FACADES
- MENUISERIES
- TOITURES
- CARRELAGES
- S.O.S TECHNIQUES 24h sur 24h

40 ANS

1982 - 2022

GROUPE GUY ROLLINGER

Energie fir d'Zukunft

SuperDrecksKischt fir Betriber

025051

Groupe Guy Rollinger

www.rollinger.lu

www.alliance.lu



CROSS-COUNTRY INTERNATIONAL DU CSL
Dimanche, 07 décembre 2025 - Bambësch à Luxembourg

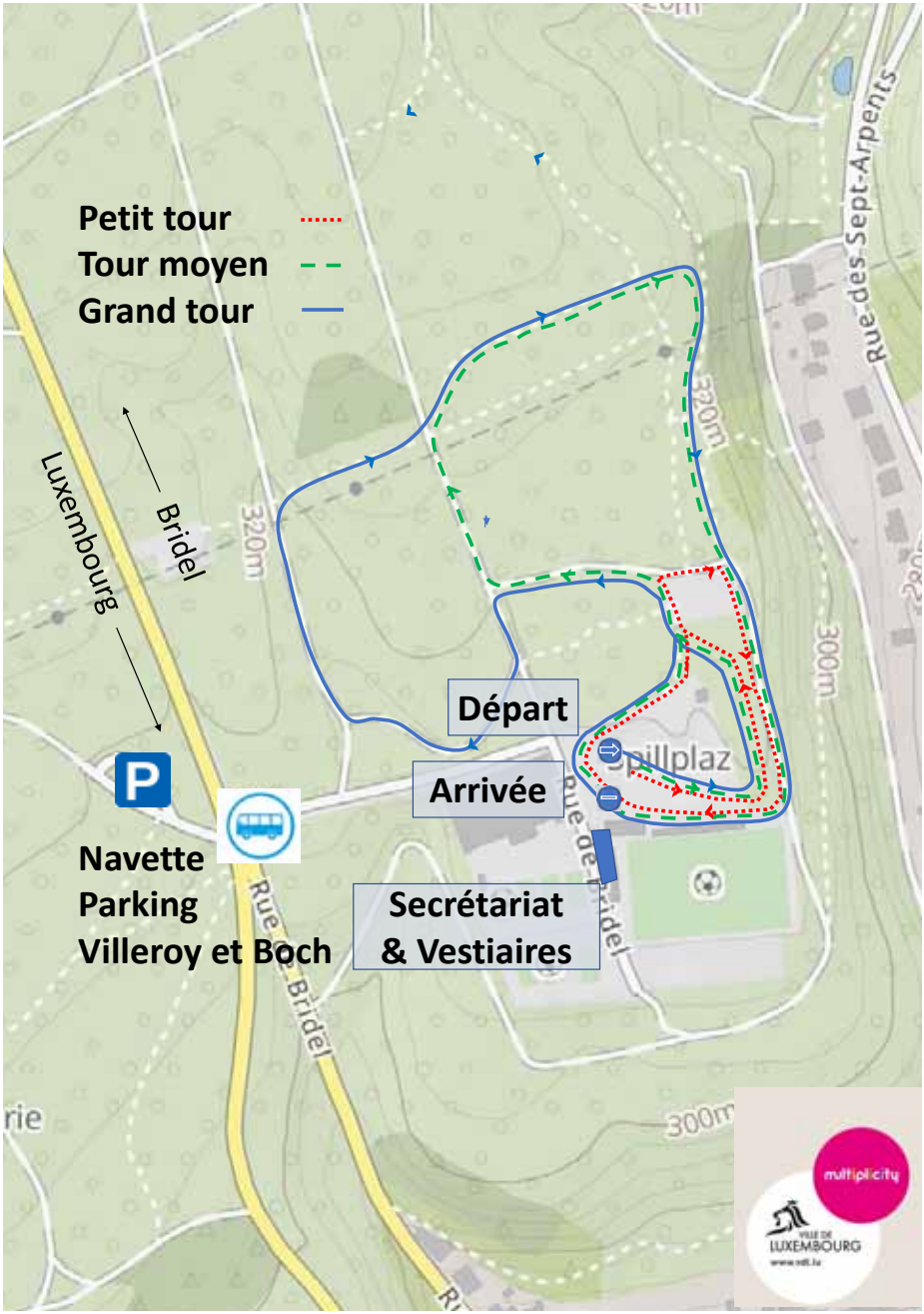
Organisateur:	CS Luxembourg
Lieu:	Luxembourg, Centre récréatif Bambësch
Secrétariat:	Luxembourg-Bambesch, Tennis Spora
Vestiaires:	Luxembourg-Bambësch, VDL Sport pour tous
Inscriptions :	Les pré-inscriptions sont à adresser par les clubs via https://lanet3.lu, ou via mail à cslath@pt.lu jusqu'au mercredi 03 décembre 2025 au plus tard
Inscriptions:	tardives sur place - seulement pour le Cross populaire (jusqu'à 60 minutes avant le départ)
Participation:	ouverte à tous les athlètes affiliés à une fédération membre de l'I.A.A.F.
Parking:	Navette entre le site de Villeroy & Boch et Bambësch

Horaire	Catégories	Distances	Nombre de tours
10:30	Cross court m&f + Cross populaire (*)	1960 m	D/A & 1PT & 1GT
10:50	Minimes fém.	2990 m	D/A & 1 PT & 1 MT & 1 GT
11:10	Minimes masc.	2990 m	D/A & 1 PT & 1 MT & 1 GT
11:30	Cadettes	4370 m	D/A & 1 PT & 1 MT & 2 GT
11:55	Cadets	4370 m	D/A & 1 PT & 1 MT & 2 GT
12:20	Débutantes	1130 m	D/A & 1 MT
12:30	Débutants	1130 m	D/A & 1 MT
12:40	Juniors fém.	4500 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 1 GT
	Espoirs fém.	7260 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 3 GT
	Dames	8640 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 4 GT
13:35	Benjamines (*)	1060 m	D/A & 2 PT
13:40	Benjamins (*)	1060 m	D/A & 2 PT
13:50	Juniors masc.	4500 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 1 GT
	Espoirs masc.	7260 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 3 GT
	Hommes	8640 m	D/A & 2 PT & 2 MT & 4 GT
14:35	Ludiques fém. (*)	580 m	D/A 1 PT
14:45	Ludiques masc. (*)	580 m	D/A 1 PT
14:55	Scolaires fém.	2160 m	D/A 2 MT
15:10	Scolaires masc.	2160 m	D/A 2 MT

Départ/arrivée = 100m (D/A)
petit tour = 480 m (PT)
moyen tour = 1030 m (MT)
grand tour = 1380 m (GT)
Cross populaire ouvert aux non-licenciés
* Les cross marqués n'entreront pas en ligne de compte pour le challenge PETERS SPORTS.

PARCOURS CROSS-COUNTRY INTERNATIONAL DU CSL

Dimanche, 7 décembre 2025 - Bambësch à Luxembourg



PROJECT MANAGEMENT TRANSPORT & INFRASTRUCTURE STRUCTURAL ENGINEERING BUILDING TECHNOLOGIES

HIGHER
FURTHER
FASTER

Just like you.



BEISSEL & RUPPERT
ENGINEERING AND CONSULTING

34 - 38, AVENUE DE LA LIBERTÉ L-1930 LUXEMBOURG WWW.BREC.LU

CSL - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Scolaires féminins U14					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**Résultat**
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Indoor**	**1000m**	**3'14'62"**
MP-CSL	*2007*	*Frédérique Hansen*	*Indoor*	*1000m haies*	*3'19"00*
MP-CSL	**2025**	**Engel Nina**	**Indoor**	**60m haies**	**10"11**
MP-CSL	*2024*	*Barrault Chloé*	*Indoor*	*60m haies*	*10"32*
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Outdoor**	**60m haies**	**10"21**
MP-CSL	*2024*	*Barrault Chloé*	*Outdoor*	*60m haies*	*10"32*
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Outdoor**	**600m**	**1'46"32**
MP-CSL	*1991*	*Esposito Carmela (CAL)*	*Outdoor*	*600m*	*1'51"8*
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Outdoor**	**800m**	**2'24"38**
MP-CSL	*2007*	*Frédérique Hansen*	*Outdoor*	*800m*	*2'28"37*
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Outdoor**	**1000m**	**3'07"41**
MP-CSL	*2024*	*Jones Vivienne*	*Outdoor*	*1000m*	*3'18"42*
MP-CSL	**2025**	**Donckel Rheya**	**Outdoor**	**2000m**	**6'58"14**
MP-CSL	*2020*	*Krombach Linda*	*Outdoor*	*2000m*	*7'05"67*

Minimes féminins U16					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**Résultat**
MP-CSL	**2025**	**Jones Vivienne**	**Outdoor**	**Mile**	**5'38"92**
MP-CSL	*2022*	*Bossuyt Esther*	*Outdoor*	*Mile*	*5'46"07*
MP-CSL	**2025**	**Yeremenko Anna**	**Outdoor**	**Roadmile**	**5'33"8**
MP-CSL	**2025**	**Jones Vivienne**	**Outdoor**	**2000m steeple**	**7'54"08**
MP-CSL	*2022*	*Bossuyt Esther*	*Outdoor*	*2000m steeple*	*8'09"45*
MP-CSL	**2025**	**Stoykova Maria**	**Outdoor**	**Javelot 600 gr**	**35m86**
MP-CSL	*2018*	*Laure Lassine*	*Outdoor*	*Javelot 600 gr*	*28m89*

3S-TECH

SYNTHETIC SPORT SURFACES



TERRAINS DE SPORT
INTERIEUR & EXTERIEUR



ÉQUIPEMENTS
INTERIEUR & EXTERIEUR



ENTRETIENS
MAIN D'OEUVRE & EQUIPEMENT



LANDSCAPING
AMENAGEMENT & PAYSAGE

3S TECH s.à r.l.
7 Rue de la Gare
L-9420 Vianden

Phone: +352 83 42 43
Email: info@3s-tech.lu
Web: www.3s-tech.lu

Open: Monday – Friday
08:00 – 12:00
13:00 – 17:00

CS Luxembourg - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Cadettes U18					
MPC/ MPN	Année	Nom	Saison	Discipline	Résultat
MP-CSL	**2025**	**Yeremenko Anna**	**Outdoor**	**Roadmile**	**5'33"8**
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**3000m**	**9'47"69**
MPN-FLA	*2022*	*Krombach Mara (CSL)*	*Indoor*	*3000m*	*9'48"89*
MP-CSL	**2025**	**Stoykova Maria**	**Outdoor**	**Javelot 600 gr**	**35m86**
MP-CSL	*2010*	*Procacci Stephanie*	*Outdoor*	*Javelot 600 gr*	*31m92*

Juniors Féminins U20					
MPC/ MPN	Année	Nom	Saison	Discipline	Résultat
MP-CSL	**2025**	**Yeremenko Anna**	**Outdoor**	**Roadmile**	**5'33"8**
MP-CSL	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**3000 m**	**9"47'69**
MP-CSL	*2022*	*Krombach Mara (CSL)*	*Indoor*	*3000m*	*9'48"89*
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**5000 m**	**16'24"07**
MPN-FLA	*2010*	*Scheller Maryse (CSL)*	*Outdoor*	*5000m*	*17'46"71*
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**5km road**	**17'09**
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**10km road**	**34'52**
MPN-FLA	*2019*	*Kieffer Lena (CSL)*	*Outdoor*	*10Km Road*	*37'44*
MPN-FLA	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Marteau 4kg**	**58m08**
MPN-FLA	*2019*	*Snäll Sofia (CSL)*	*Outdoor*	*Marteau 4kg*	*52m67*
MP-CSL	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Mart.lourd 9kg08**	**15m51**
MP-CSL	**2025**	**Stoykova Maria**	**Outdoor**	**Javelot 600 gr**	**35m86**
MP-CSL	*2010*	*Procacci Stephanie*	*Outdoor*	*Javelot 600 gr*	*31m92*

CSL - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Espoirs Féminins U23					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**Résultat**
MP-CSL	**2025**	**Nora Lindahl (Suède)**	**Indoor**	**60m**	**7”31**
MPN-FLA	*2015*	*Tshilumba Tiffani*	*Indoor*	*60m*	*7”38*
MP-CSL	*2024*	*Nora Lindahl*	*Outdoor*	*60m*	*7”46*
MP-CSL	**2025**	**Nora Lindahl (Suède)**	**Indoor**	**200m**	**23”00**
MP-CSL	*2023*	*Nora Lindahl*	*Indoor*	*200m*	*23”46*
MP-CSL	**2025**	**Nora Lindahl**	**Outdoor**	**100m**	**11”51**
MP-CSL	*2023*	*Nora Lindahl*	*Outdoor*	*100m*	*11”69*
MP-CSL	**2025**	**Kante Abia**	**Indoor**	**Longeur**	**5m91**
MP-CSL	*2023*	*Kante Abia*	*Indoor*	*Longeur*	*5m78*
MP-CSL	**2025**	**Craenen Julie**	**Indoor**	**Hauteur**	**1m72**
MP-CSL	*2001*	*Baldelli Steffi*	*Indoor*	*Hauteur*	*1m70*
MP-CSL	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**3000 m**	**9”47’69**
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**5000 m**	**16’24”07**
MPN-FLA		*minimum (à partir 2017)*	*Outdoor*	*5000m*	*17”30’00*
MP-CSL	*2000*	*Weis Christiane*	*Outdoor*	*5000m*	*17”03’35*
MP-CSL	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**5km road**	**17”09**
MPN-FLA		*minimum (à partir 2017)*	*Outdoor*	*5km road*	*16”42*
MPN-FLA	**2025**	**Krombach Linda**	**Outdoor**	**10km road**	**34’52**
MPN-FLA	*2018*	*Hoffmann Vera (CELTIC)*	*Outdoor*	*10km Road*	*35”24*
MP-CSL	**2025**	**Kante Abia**	**Outdoor**	**Longeur**	**5m98**
MP-CSL	*2001*	*Brachtenbach Martine*	*Outdoor*	*Longeur*	*5m85*
MPN-FLA	**2025**	**Koffi Melody**	**Outdoor**	**Triple saut**	**12m54**
MPN-FLA	*2024*	*Koffi Melody*	*Outdoor*	*Triple saut*	*12m07*
MPN-FLA	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Marteau 4kg**	**58m08**
MPN-FLA	*2019*	*Snäll Sofia (CSL)*	*Outdoor*	*Marteau 4kg*	*52m67*
MP-CSL	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Mart.lourd 9kg08**	**15m51**
MP-CSL	**2025**	**Stoykova Maria**	**Outdoor**	**Javelot 600 gr**	**35m86**
MP-CSL	*1999*	*Faber Isabelle*	*Outdoor*	*Javelot 600 gr*	*35m53*


PURE
LODYSS
LODYSS
G.D. DE LUXEMBOURG
MADE IN LUXEMBOURG
www.lodyss.lu
MINERAL ICE AGE WATER
BRASSERIE NATIONALE
LUXEMBOURG

CSL - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Seniors Féminins					
MPC/ MPN	Année	Nom	Saison	Discipline	Résultat
MP-CSL	**2025**	**Nora Lindahl**	**Outdoor**	**100m**	**11"51**
MP-CSL	*2023*	*Nora Lindahl*	*Outdoor*	*100m*	*11"69*
MP-CSL	**2025**	**Chin Fatt Kimberly**	**Outdoor**	**5000m**	**15'50"59**
MP-CSL	*2000*	*Weis Christiane*	*Outdoor*	*5000m*	*17'03"35*
MP-CSL	**2025**	**Chin Fatt Kimberly**	**Outdoor**	**Road Mile**	**5'14"9**
MP-CSL	**2025**	**Kante Abia**	**Outdoor**	**Longeur**	**5m98**
MP-CSL	*2001*	*Brachtenbach Martine*	*Outdoor*	*Longeur*	*5m85*
MPN-FLA	**2025**	**Koffi Melody**	**Outdoor**	**Triple saut**	**12m54**
MPN-FLA	*2000*	*Czerwonka Claudia (Fola)*	*Outdoor*	*Triple saut*	*12m43*
MPN-FLA	*2024*	*Koffi Melody*	*Outdoor*	*Triple saut*	*12m07*
MPN-FLA	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Marteau 4Kg**	**58m08**
MPN-FLA	*2019*	*Snäll Sofia (CSL)*	*Outdoor*	*Marteau 4Kg*	*52m67*
MP-CSL	**2025**	**Snäll Sofia**	**Outdoor**	**Mart.lourd 9Kg08**	**15m51**
MP-CSL	*2017*	*Tonizzo-Kosmala Mireille*	*Outdoor*	*Mart. lourd 9Kg08*	*14m72*
MP-CSL	**2025**	**Dollendorf L. - Bauer A. Ciccone J. - Lindahl N**	**Outdoor**	**4x100m**	**47"97**
MP-CSL	*2023*	*Mengolo Gl. - Kante A. Lefèvre Ch. - Lindahl N.*	*Outdoor*	*4x100m*	*48"08*

European Masters Athletics Stadia Championships 2025 Madeira / Portugal - Outdoor (08-19 October 2025)
W55-Weight Throw : 1.Place - Mireille Kosmala
W55-Hammer Throw : 1.Place - Mireille Kosmala

World Masters Championships 2025 Gainesville (USA) - Indoor (23-20 March 2025)
W55-Weight Throw : 1.Place - Mireille Kosmala
W55-Hammer Throw : 1.Place - Mireille Kosmala



VAINQUEURS COUPE 2025 CSL - Hommes



VAINQUEURS COUPE 2025 CSL - Dames

les Espaces **Saveurs**

30 ans

4 restaurants

La Mirabelle Gusto Ristorante l'Ultimo Bistro du Sommelier

Pour vos cadeaux privés et d'entreprise



achetez-les en ligne dans nos restaurants
ou sur notre site
www.espaces-saveurs.lu

Suivez-nous sur

Design by actineom.lu

CSL - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Débutants masculins U12					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Donckel Tadeus**	**Outdoor**	**600m**	**1'52"19**
MP-CSL	*2009*	*Brück Jeremy*	*Outdoor*	*600m*	*1'59"21*
MP-CSL	**2025**	**Knapik Piotr**	**Outdoor**	**Road mile**	**6'42"0**

Scolaires masculins U14					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Jones Winston**	**Outdoor**	**Road mile**	**5'52"4**

Minimes masculins U16					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Herr Frédéric**	**Outdoor**	**200m**	**22"84**
MP-CSL	*2011*	*Karger Vincent*	*Outdoor*	*200m*	*23"13*
MP-CSL	**2025**	**Jones Miles**	**Outdoor**	**Mile**	**4'40"17**
MP-CSL	*2020*	*Petersen Thomas*	*Outdoor*	*Mile*	*5"11'"10*
MP-CSL	**2025**	**Vignoli Luca**	**Outdoor**	**Road mile**	**5'02"8**
MPN-FLA	**2025**	**Davradakis M. - Hennet N. Helminger Y. - Herr F.**	**Outdoor**	**4x100m**	**45"47**
MPN-FLA		*minimum*	*Outdoor*	*4x100m*	*45"50*
MPN-FLA-Clubs	*2022*	*Helminger Sh. - Goebel B. Krombach A. - Delarue N.*	*Outdoor*	*4x100m*	*45"83*

Cadets masculins U18					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Kuptsov Vladislav**	**Outdoor**	**Road mile**	**4'49"7**

DEMYSCHANDELER
reesen a wuelfillen



Your Bus & Travel Partner

TRAVEL AGENCIES:

Keispelt • Mersch • Cloche d'Or
Steinfort • Esch/Alzette

Tel.: +352 30 01 46 1 • www.demy.lu

CSL - Saison 2025
Meilleures performances nationales & Records club

Juniors Masculins U20					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Coulibaly Samba**	**Indoor**	**60m**	**6'99**
MP-CSL	*2023*	*Wallig David*	*Indoor*	*60m*	*7"05*
MP-CSL	**2025**	**Marchandise Fallon**	**Outdoor**	**800m**	**1'49"34**
MP-CSL	*2023*	*Henz Vivien*	*Outdoor*	*800m*	*1'49"90*
MPN-FLA	**2025**	**Hellminger Shaheen**	**Outdoor**	**110m haies**	**14"25**
MPN-FLA	*1998*	*Godart Claude (CSL)*	*Outdoor*	*110m haies*	*14"48*
MP-CSL	**2025**	**Delarue Noa**	**Outdoor**	**Disque 1kg75**	**48m16**
MP-CSL	*1998*	*Bartolucci Carlo*	*Outdoor*	*Disque 1Kg75*	*42m16*
MP-CSL	**2025**	**Delarue Noa**	**Outdoor**	**Disque 2kg**	**42m67**
MP-CSL	*2004*	*Forster Sven*	*Outdoor*	*Disque 2kg*	*33m86*
MPN-FLA	**2025**	**Helminger Sh. - Lassine G. Kaell J.- Arcaro Dupont N.**	**Outdoor**	**4x100m**	**42"25**
MPN-FLA	*1985*	*Prim P. - Diseviscourt L. Eischen Th. - Gengler J-C.*	*Outdoor*	*4x100m*	*42"53*
MPN-FLA Clubs	**2025**	**Helminger Sh. - Lassine G. Kaell J.- Arcaro Dupont N.**	**Outdoor**	**4x100m**	**42"25**
MPN-FLA Clubs	*1979*	*FOLA Rousseau M, Sevenig F. Husting P. Sevenig J.*	*Outdoor*	*4x100m*	*43"2*
MP-CSL	*2024*	*CSL Cara V. - Helminger Sh. Chateau Ducos K. - Lassine G.*	*Outdoor*	*4x100m*	*43"79*

Seniors Masculins					
MPC/ MPN	**Année**	**Nom**	**Saison**	**Discipline**	**résultat**
MP-CSL	**2025**	**Coulibaly Samba**	**Outdoor**	**150m**	**16"36**
MP-CSL	*2011*	*Karger Vincent*	*Outdoor*	*150m*	*16"44*
MPN-FLA	**2025**	**Querinjean Ruben**	**Outdoor**	**10km Road**	**28'25**
MPN-FLA	*2024*	*Grethen Charel (CSL)*	*Outdoor*	*10km Road*	*29'11*
MPN-FLA	**2025**	**Querinjean Ruben**	**Outdoor**	**3000m steeple**	**8'09"47**
MPN-FLA	*2024*	*Querinjean Ruben (CSL)*	*Outdoor*	*3000m steeple*	*08'18"82*







27-09-2025

LËTZ MILE

LUXEMBOURG CITY ROADMILE







ING NIGHT MARATHON LUXEMBOURG

20 2006 - 2026



16.05.2026

VILLE DE LUXEMBOURG

ING | SOURCES ROSPORT | tango | pwc | luxcargo HANDLING | FULFIL

enovos | CAR AVENUE | Blackstone | Eldoradio | RTL

avec le soutien de FONDS KIRCHBERG LUXEMBOURG LET'S MAKE IT HAPPEN


ING
Don’t limit
your challenges.
Challenge your limits.
do your thing

échafaudage
borsi
Tél: 45 84 20

Un grand Merci à tous les bénévoles du CSL , qui contribuent au quotidien par leur engagement au grand succès du CSL. Un Merci spécial à tous ceux qui ont aidé à l' édition de cette brochure, à travers leurs recherches, articles, photos et la mise en page.
référence photo:
www.photo.lu; www.fla.lu; www.cosl.lu; pressphoto.rtl.lu; Metty Herr et membres CSL



STAGES PÂQUES 2025 Albufeira (P)



Scolaires - actvités au Luxembourg



Monte Gordo (P)

HAZELNUT

HOUSE

5, Maison / L-6558 Girsterklaus; welcome@hazelnut-house



Championnes nationales 2025 CSL Dames

5 Titres

Ciccone Julie (2007)
- 400m SF Indoor
- 400m JF Indoor
- 800m JF Indoor
- 400m JF
- 4 x 100m SF

3 Titres

Koffi Melody N'Da Vittoria (2003)
- Triple SF Indoor
- Longueur SF Indoor
- Triple EF

Lensment Elise (2011)
- Hauteur MF Indoor
- Javelot MF
- Hauteur MF

Snäll Sofia (2003)
- Marteau SF
- Marteau JF
- Disque JF

Lassine Laure (2003)
- Hauteur EF
- Poids EF
- Disque EF

Dollendorf Lou (2007)
- 400m Haies JF
- Heptathlon JF
- 4 x 100m SF

Krombach Linda (2007)
- 1500m JF Indoor
- 5km Route SF
- Cross Country CF (Nov 2024)

Yeremenko Anna (2010)
- 1000m MF
- 2000m MF Cross C. MF (Nov 2024)

Kante Abia (2003)
- 100m EF Champ.FLA
- Longueur EF Champ. FLA
- 4 x 100m SF

2 Titres

Auxenfants Nina (2006)
- Triple SF
- Triple JF Indoor

Vavakou Sofia (2005)
- Perche EF
- Longueur EF

Wagner Mia (2008)
- Perche CF Indoor
- Perche CF

Poupon Julie (2000)
- Perche SF Indoor Champ. FLA
- Perche SF Champ. FLA

Bossuyt Esther (2007)
- 3000m JM
- Steeple JM

Uhlarova Rachel Maria (2008)
- Poids CF
- Disque CF

1 Titre

Stoykova Maria (2009)
- Longueur CF Indoor **Craenen Julie (2005)**
- Hauteur SF Indoor

Jones Vivienne (2011)
- 2000m Steeple MF

Wintersdorff Yara (2006)
- Javelot JF

Semedo Tavares Neidicelia (2007)
- Triple JF

Schlentz Julie (2008)
- Triple CF

Ovcharova Agniia (2010)
- 1000m MF Indoor

Diara Alimata (2008)
- Triple CF Indoor

Heinz Gioia (2007)
- Perche JF

Lensment Anna (2003)
- Javelot EF Champ.FLA

Bauer Anaïs (1993)
- 4 x 100m SF

DESCARO
CARRELAGE

CSL STREET RUNNERS



Champions nationaux 2025 CSL Hommes

4 Titres

Muller Louis (2000)
- Triple SM Indoor
- 60m SM Indoor
- Longueur SM Indoor
- Triple SM

Herr Frédéric (2010)
- 60m MM Indoor
- 100m MM
- Longueur MM
- 4 x 100 MM

Mallouk Sasha (2010)
- Triple MM Indoor
- Disque MM
- Poids MM
- Octathlon MM

3 Titres

Helminger Yari (2010)
- 100m Haies MM
- Hauteur MM
- 4 x 100m MM

Goldschmidt Ben (09)
- 800m CM Indoor
- 800m CM
- 3 x 1000m CM

Jones Miles (10)
- 1000m MM Indoor
- 3000m MM
- 2000m MM Steeple

Coulibaly Samba (06)
- 60m JM Indoor
- 200m JM Indoor
- 200m SM Indoor Champ.FLA

2 Titres

Forster Sven (1985)
- Poids SM
- Disque SM

Delarue Noa (07)
- Poids JM
- Disque JM

Kayser Max (06)
- Longueur JM Indoor
- Hauteur JM Indoor

Goebel Bob (07)
- 100m JM
- Triple JM

Thompson Sebastiaan (09)
- Hauteur CM Indoor
- Longueur CM

Frantz Escalona Enrique (09)
- 1500m CM
- 3 x 1000m CM

2 Titres

Tapa Mathias (2005)
- 200m SM Indoor
- Triple EM

Litt Thomas (2007)
- 400m Haies JM
- 3 x 1000m JM

De Witte Noah (2006)
- 1500m JM Indoor
- 1500m JM

1 Titre

Grethen Charles (1992)
- 1500m SM

Godart Claude (1980)
- 60m Haies SM Indoor

Helminger Shaheen (2007)
- 110m Haies JM

Chateau Ducos Karel (2007)
- Javelot JM

Helminger Kayan (2009)
- 60m Haies CM Indoor

Kaell Joshua Francis (2011)
- Triple MM

Goebel Anthony (2009)
- Triple CM Indoor

Fayot Funck Max (2009)
- Hauteur CM

Lallemand Simon (2007)
- 3000m JM

Lassine Glenn (2006)
- 200m JM

Varela dos Santos Lopes Deivid (2006)
- Hauteur JM

Fantini Léo (2001)
- 3000m SM Indoor Champ.FLA

Diss Rafael (2007)
- 400m JM

Davradakis Michail (2010)
- 4 x 100m MM

Hennet Noa (2010)
- 4 x 100m MM

Kesseler Fréderic (2008)
- 3 x 1000m CM

Meneguz Mathias (2007)
- 3 x 1000m JM

Paez-Teska Alain (2008)
- 3 x 1000m JM

Time and Security

Temps de présence

Temps de production

Alarmes

Contrôle d'accès

Vidéo-surveillance

DSK
SYSTEMS

25, op de Géieren
L-4970 Sprinkange
Tél: (+352) 49 38 72-1
info@dsk.lu • www.dsk.lu





Den CSL seet all senge Benevolen, Sponsoren a Membres honoraires et donateurs villmools Merci fir hir wäertvoll Hëllef an Ennerstëtzung dat ganzt Joer!

Membres Donateurs 2025

Beissel Philippe
Dollendorf Marc
Elsen Frank
Elsen Yves
Flies Thierry
Goldschmidt Petra & Patrick
Helminger Steve
Hermes Emile
Hild Charles
Hild Jean-Paul
Hild Yola
Gira Mike
Krombach Rita & Charles
Lauer Jeanny
Lauer Marc
Letsch Joëlle
Schmid Alfons
Thielen Marco
Thillen Xavier, Sr

Donateurs Cross 2025

Fondation Hanrion
Schroeder & Associés - ingénieurs conseils
Anonymes

CSL - Conseil d'administration (Historique)

Membres fondateurs (7 novembre 2000):

J.Biver(-2001); T.Eischen(-2001); A.Forster(-2002); E.Hermes(-2001); R.Heuertz(-2002); J.-P.Hild(-2011); F.Kipgen(-2016); G.Klepper(-2006); N.Konsbruck+ (-2019); J.Lauer(-2008); M.Lauer(-2001); S. Leches(-2002); R.Mathekowitsch(-2002); H.Nau(-2001); B.Olinger(-2001); J. Wirtz(-2002); A.Thines(-2002); A.Schmid(-2005); J.Schoos(-2010); P.Steffen(-2002); J.Trierweiler+ (-2002); P. Wagner(-2002); J. Weber (-2001)

Présidents:

Alfons Schmid(2000-2004); Yves Elsen(2005-2008); Emile Hermes(2009-2013); Xavier Thillen, Sr. (2014-)

Vice-Présidents:

Fernand Kipgen(-2008); Marc Lauer(2009-2012); Francis Rausch(2013-); Tom Krieps(2015-2021); Yola Hild (2021-2022); Marco Thielen (2023-)

Trésoriers:

J. Weber(-2001) ; Jeanny Lauer(2002-2025); Francis Rausch(2009-2023); Guy Lassine (2025-)

Secrétaires:

Jeannot Schoos(-2006); Jeanny Lauer(2007-2020); Guy Lassine(2021-)

Membres (année d'élection):

2002: Jeanny Lauer (-2025); Betty Marque (-2003);
2003: Monika Thielen(-2011); Yola Hild(-2011); Gerty Paulus(-2003); Lisi Wagner(-2003)
2004: Véronique Maas(-2004); Jemp Procacci(-2014); Pacco Ramirez(-2007)
2005: Yves Elsen(-2008); Léon Kalmes(-2007); Carlo Specchio(-2005);
2006: Jean-Paul Da Silva(-2006)
2007: Marc Reuter(-2009)
2008: Jo Van Damme(-2014); Francis Rausch; Roland Henx(-2009); Pierre Hild(-2009)
2009: Emile Hermes(-2015); Marc Lauer(-2012); Mike Gira(-2014)
2010: -
2011: Markus Krempchen(-2016) ; Alija Mirascic (-2025)
2012: -
2013: Xavier Thillen, Sr. ; Yola Hild (-2025); Monika Thielen(-2013)
2014: Tom Krieps(-2022), Petter Carr(-2017) ; Jean-Claude Muller; Serge Wilmes(-2015)
2015: Stéphanie Dauch (-2020)
2016: Matthieu Herr; Marc Hostert (-2019)
2017: Georges Grou (-2019)
2018: Serge Friederich (-2020)
2019: Pascale Krombach (-2020)
2020: Philippe Beissel; Lassine Guy, Shaaf Milani-Nia (-2023)
2021: Marco Thielen
2022: Mark Jones
2023: Bob Biver
2024: -
2025: -

Présidents honoraires:

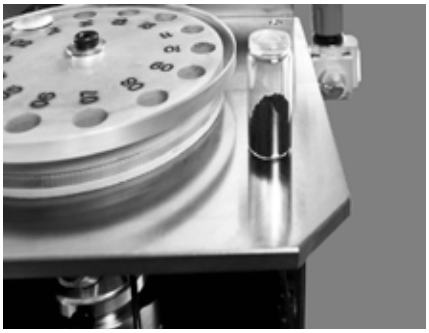
Alfons Schmid (2005); Yves Elsen (2009); Emile Hermes (2014)

Membres honoraires:

Axel Forster (2002); Fernand Kipgen (2016); Jeanny Lauer (2025); Yola Hild (2025)

HITEC

LUXEMBOURG













We offer high technology solutions for space, rubber testing industry, traffic management, government and defence as well as crisis response.

www.hitec.lu

Thierry Hild

Noruf: Jéng Mendels – den Trainer, deen eis gepräägt huet

Et gi Mënschen, déi kommen éischter roueg an eist Liewen, mee hannerloosse Spueren, déi fir ëmmer bleiwen.
Eisen Trainer Jéng Mendels war genee sou e Mënsch.
Fir eis war de Jéng vill méi wéi just eise Mëttelstreckentrainer. Hie war fir eis wéi e Bopa, e Begleeder, eng roueg Kraaft. Een, deen un dech gegleeft huet – och dann, wann's du selwer un dir gezweiwelt hues. Seng Stëmm war ni haart, mee si hat Gewiicht. Seng Aen hu vill méi wéi just d'Zäite gesinn.

An säin Hörapparat? E léift Markenzeechen. Wéi dacks hu mir gelaacht, wann hien erëm eppes net richteg verstan hat. Mee dat Wichtegst huet hien ni verpasst. De Jéng huet mat sengem Häerz gelauschtert. Säi rouege Bléck, säi Laachen… mir hunn net vill Wierder gebraucht, fir eis ze verstoen.
De Jéng huet de Mënsch gesinn – all Eenzelen. Hien huet gewosst, wien s du bass, wat s du kanns, a wat s du brauchs, fir deng Ziler z'erreechen.

De Jéng huet net nëmmen déi Schnellst, déi mat de Medaille kannt. Hien huet jiddereen aus sengen Trainingsgruppe kannt : mat senge Stäerkten, sengen Zweifel, sengen Dreem. A hien huet un eis all gegleeft, mat enger onendlecher Gedold.

De Jéng huet ni gefuerdert – hien huet inspiréiert. Hien huet ni gejaut – mee motivéiert. Hien huet net nëmmen trainéiert – mee verbonnen.

De Jéng huet eis geléiert, wat et heescht, zesummen ze kämpfen – net géinteneen, mee fireneen. An d'Resultater schwätze fir sech: vill perséinlech Beschtzäiten, national Rekorder, an ëmmer nees Leefer a Leeferinnen, déi iwwer sech erausgewuess sinn a sech hir Dreem erfëllt hunn.

BIL 1856
Building tomorrow together

Och well mir fir hie gelaf sinn. Fir säi Bléck, dee gesot huet: „Ech weess, dass du dat kanns."
Wat hien esou speziell gemaach huet, war net d'Stoppauer mee säin Häerz.
An dach war si ëmmer mat dobäi, seng al analog Stoppauer, déi hie fest an der Hand gehalen huet, op all Meeting, ëmmer bei der Arrivée. Egal ob Sonn, Reen oder Schnéi – de Jéng war do, huet op eis gewaart, eis ugefeiert an all Zäit gestoppt, wéi wann et déi wichtegst op der Welt wier.
Wien emol bei him am Training war, erënnert sech:
„Roueg, du hues nach vill Paus… nach 5 Sekonnen… allez hopp!"
Oder:
„Zil sinn 2 Minutten. A wann ech soen 2 Minutten, da mengen ech 1:59,9."
Mat engem Laachen, awer sou, dass een op eemol doru gegleeft huet, dass een dat hikritt.
An eisen Trainingsstagen hu mir méi fréi a méi spéit trainéiert wéi aner Gruppen. Well: „Am Dag soll een d'Liewe genéissen! Laachen, schwammen, zesumme sinn."
Dat war de Jéng. Disziplin a Liewensfreed – ni e Widdersproch. A mir hunn et genoss: zesummen, als Team, als Frënn, als Famill. Bis haut.
Vill vun eis si scho laang net méi um Terrain. Mee wa mir eis begéinen, ziele mir nach ëmmer vun deemools. Vun de Ronne mam Jéng.
Wat bleift, sinn net nëmmen déi gutt Zäiten.
Wat bleift, si Frëndschaften.
Wat bleift, ass e Liewenswierk, dat net a Sekonnen oder Meter gemooss gëtt, mee an der Aart, wéi mir mateneen ëmginn – well de Jéng eis dat virgelieft huet.
Léiwe Jéng,
du hues eist Liewe verännert.
Du hues eis gesinn. Eis motivéiert. Eis staark gemaach.
Net duerch Drock, mee duerch Vertrauen.
Net duerch Strengt, mee duerch Léift.
Du waars d'Häerz vun all dengen Trainingsgruppen.
An dat bleifs du fir ëmmer.
Merci Jéng, fir dat Gefill, Deel vun eppes Besonneschem gewiescht ze sinn.
Du «leefs» an eis weider.
Am Numm vum Jéng sengen dankbaren Athleten/Innen

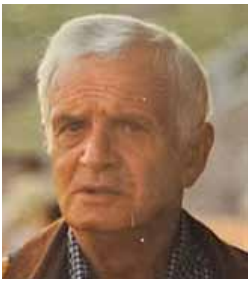


Jean "Jéng" Mendels, Philippe Faber, Thierry Hild, Christian Thielen, Carlos Calvo (4x 800m CSL-Clubrekord)

In Memoriam 2025



Nico Konsbruck
(27.02.1954-20.08.2025)
membre fondateur et honoraire du CSL



Jean -"Jéng" Mendels
(26.05.1932-12.07.2025)
entraineur demi-fond SPORA & CSL



Michel Medinger
(18.04.1941-13.01.2025)
membre CSL
athlète SPORA
1500m JO Tokyo64



Josiane Trierweiler
(27.02.1954-20.08.2025)
membre fondateur du CSL

Peinture Décors
Gaspar s.à.r.l.
peinturegaspar@gmail.com
www.peinturegaspar.lu



LIVRAISON EN COURS

DOMAINE PETIT PARC

Luxembourg-Belair

LIVRAISON EN COURS

ÄERDBIER

Steinsel





EN CONSTRUCTION

GENEVO HOUSE

Luxembourg-Merl

Informations / vente

T. 48 59 59 300

cdclux.com

sales@cdclpromotions.com

CDCL PROMOTIONS



PERSEVERER POUR INVESTIR

capital at work

Wealth Management Foyer Group

Votre partenaire pour une gestion de patrimoine active et performante

www.capitalatwork.com